

Частное унитарное предприятие «ЦветТрэвел», в лице Управляющего Шелоника Максима Владимировича, действующего на основании Договора об осуществлении полномочий руководителя от 02 апреля 2019 года, именуемое в дальнейшем «ТУРАГЕНТ», с одной стороны, и \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, в лице \_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «СУБАГЕНТ», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

## ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Туристский продукт (тур) – комплекс услуг по перевозке и размещению, оказываемых за общую цену независимо от включения в общую цену стоимости экскурсионного обслуживания или других услуг по Договору.

Турист – лицо, посещающее страну (место) временного пребывания в лечебно-оздоровительных, рекреационных, познавательных и иных целях без занятия деятельностью, связанной с получением дохода в стране (месте) временного пребывания, на период от 24 часов до 6 месяцев подряд или осуществляющее не менее одной ночевки в стране (месте) временного пребывания.

Туроператор – юридическое лицо, осуществляющее деятельность по формированию, продвижению, и реализации туристского продукта.

Турагент - организация, занимающаяся продажей сформированных туроператором туров. Турагент приобретает туры у туроператора и реализует туристский продукт покупателю, либо выступает посредником между туристом и туроператором за комиссионное вознаграждение, предоставляемое туроператором. **Статья 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1 ТУРАГЕНТ, реализующий под торговой маркой «ЦветТрэвел» на территории РБ туристский продукт, сформированный иностранным туроператором «ЗАО ИТАКА Lietuva», зарегистрированным по адресу: ул.Укмергес322-1, LT-12106 Вильнюс, Литва, именуемое в дальнейшем «ТУРОПЕРАТОР», на основании заявок СУБАГЕНТА осуществляет бронирование туристского продукта у ТУРОПЕРАТОРА.

ЧУП «ЦветТрэвел» является Турагентом в соответствии с Законами РБ о туристской деятельности. Сведения о турагенте ЧУП «ЦветТрэвел» и его финансовом обеспечении содержатся в Приложении № 1 к настоящему Договору и являются его неотъемлемой частью.

1.2 СУБАГЕНТ, действуя от своего имени, но по поручению и за счет ТУРАГЕНТА, принимает обязательства совершать за вознаграждение юридические и иные действия по бронированию у ТУРОПЕРАТОРА и реализации туристам или иным заказчикам (далее по тексту – Туристы) права на туристский продукт - комплекс услуг (далее по тексту – Услуги). ТУРАГЕНТ выступает посредником между литовским ТУРОПЕРАТОРОМ «Итака» и СУБАГЕНТОМ:

1.2.1. Под Услуги в интересах настоящего Договора Стороны понимают: оказываемые за пределами территории Республики Беларусь услуги по размещению, перелету, перевозке автотранспортом, питанию, услуг по размещению, оказываемых за общую цену независимо от включения в общую цену стоимости экскурсионного обслуживания или других услуг по Договору: спортивно-оздоровительные и экскурсионные услуги, услуги гидов-переводчиков, а также иные услуги, предоставляемые туристам в зависимости от целей их путешествия.

1.3. ТУРАГЕНТ по запросу СУБАГЕНТА может оказать услуги по заключению от имени Туриста договоров с авто- и авиаперевозчиками, а также с консульскими учреждениями.

1.4. СУБАГЕНТ обязан за свой счет обеспечить своих Туристов действующей на всём протяжении тура медицинской страховкой; а также не менее чем за 3 недели до начала тура предоставить ТУРАГЕНТУ письменное подтверждение о том, что Турист СУБАГЕНТА имеет вышеуказанную страховку (выслать копию медицинского страхового полиса) на электронную почту agent@tsvet.by.

1.5. Поставщиком Услуг в рамках настоящего Договора является «ЗАО ИТАКА Lietuva» в качестве правообладателя услуг по договорам и контрактам с ЧУП «ЦветТрэвел».

## СТАТЬЯ 2. ТУРИСТСКИЕ ПРОДУКТЫ

2.1. Для целей исполнения поручения по настоящему Договору ТУРАГЕНТ предоставляет СУБАГЕНТУ, а СУБАГЕНТ реализует туристам и/или иным заказчикам Туристские продукты, сформированные ТУРОПЕРАТОРОМ, которые в зависимости от конкретных условий путешествия могут в себя включать:

- размещение в отелях и иных местах размещения;
- питание в отелях и иных местах размещения;
- авиаперевозку, а также иные виды перевозки туристов;
- трансфер;
- экскурсионное обслуживание;
- посещение культурно-развлекательных или спортивных мероприятий;
- прокат автомобилей;
- услуги инструкторов по различным видам спорта;
- услуги русскоговорящего гида

Дополнительно к указанным выше услугам ТУРАГЕНТА по запросу СУБАГЕНТА могут быть включены в Туристские продукты иные туристские услуги ТУРОПЕРАТОРА.

## СТАТЬЯ 3. ПРОДВИЖЕНИЕ ТУРИСТСКИХ ПРОДУКТОВ СУБАГЕНТОМ

3.1. Для реализации конкретных Туристских продуктов СУБАГЕНТ направляет заявки на заказ (бронирование) этих продуктов у ТУРАГЕНТА.

3.2. Заявка СУБАГЕНТА подается в письменной форме, на бумажном носителе (желательно на фирменном бланке) за подписью ответственного лица и скрепляется печатью АГЕНТА или на электронном носителе. СТОРОНЫ допускают передачу заявки посредством факсимильной связи или по электронной почте как способы ее представления.

3.2.1 Для ускорения процедуры бронирования ТУРАГЕНТ по письменному запросу СУБАГЕНТА может предоставить доступ в Систему бронирования Туроператора. Система бронирования литовского Туроператора Итака - это интернет-ресурс, позволяющий бронировать туристический продукт ТУРОПЕРАТОРА без использования телефона или email-заявки. СУБАГЕНТ обязан хранить в секрете пароли доступа к системе бронирования, а также всю информацию о системе.

Стороны договорились, что СУБАГЕНТ является ответственным за любые записи, изменения сделанные под его учётной записью. Для целей настоящего договора, если СУБАГЕНТ совершил действия в Системе бронирования, которые считаются подтверждением бронирования (например нажал соответствующую кнопку «Užsisaūkykite» или «Забронировать»), то с этого момента СУБАГЕНТ несет обязанность по оплате ТУРАГЕНТУ забронированных у ТУРОПЕРАТОРА услуг. Таким образом, происходит безакцептное подтверждение заявки СУБАГЕНТА.

3.3. В заявке СУБАГЕНТ обязан указать:

- а) фамилии и имена туристов согласно их написанию в паспортах (ЛАТИНИЦЕЙ), даты рождения, номер и даты окончания паспорта (ОБЯЗАТЕЛЬНО);
- б) маршрут путешествия, аэропорт вылета, дату начала и окончания путешествия (ОБЯЗАТЕЛЬНО);
- в) вид транспортной перевозки, категорию проездного документа, количество проездных документов (билетов) по каждой категории;
- г) название и категорию отеля или иного места размещения туристов, количество бронируемых номеров по типам (одноместный, двухместный и т.д.), сроки использования бронируемых номеров (ОБЯЗАТЕЛЬНО);
- д) вид питания;
- е) страхование туристов от несчастных случаев и внезапного заболевания, количество подлежащих страхованию туристов;
- з) необходимость дополнительных услуг: парковки в аэропорту вылета, трансферов и прочих доп. услуг
- ж) иные условия и сведения, имеющие отношение к заказываемому (бронируемому) Туристскому продукту.

Заявка СУБАГЕНТА не содержащая пункты 3.3а), 3.3б), 3.3г) считается оформленной неверно. Неверно оформленные заявки не акцептуются ТУРАГЕНТОМ.

3.4. ТУРАГЕНТ на основании полученной заявки СУБАГЕНТА осуществляет акцепт заявки после оплаты субагентом стоимости заявки (полной или частичной) согласно выставленного счета турагента. В случае невозможности осуществить предварительное бронирование акцепт заявки Субагента осуществляется согласно гарантийному письму с последующей оплатой в течение одного банковского дня.

В случае невозможности подтверждения заявки ТУРАГЕНТ направляет отказ от подтверждения, либо письменно предлагает варианты Туристских продуктов, которые могут быть подтверждены. Если СУБАГЕНТ в течение 48 часов, после получения варианта Туристского продукта не представил письменное согласие с предложенным вариантом, то Туристский продукт считается аннулированным ТУРАГЕНТОМ.

3.5. Независимо от согласованных условий продвижения и реализации Туристских продуктов ТУРАГЕНТ имеет право потребовать изменения и дополнения условий, в частности, изменения сроков направления заявок или приостановления реализации Туристских продуктов на определенный период времени. При этом в отношении всех заявок СУБАГЕНТА, полученных ТУРАГЕНТОМ до момента ввода в действие новых условий, ТУРАГЕНТ действует в соответствии с прежними условиями.

3.6. Датой акцепта заявки является дата подтверждения заявки ТУРАГЕНТОМ.

С даты акцепта заявки возникает обязанность СУБАГЕНТА реализовать туристам и (или) иным заказчикам данный Туристский продукт на условиях настоящего Договора, а также обязанность оплатить туристский продукт ТУРАГЕНТУ.

3.7. С момента акцепта заявки ТУРАГЕНТОМ любой полный или частичный отказ СУБАГЕНТА от подтвержденного Туристского продукта, в том числе путем направления письменной аннуляции, внесения изменений в заказываемый Туристский продукт либо по факту непоступления оплаты за Туристский продукт, рассматривается как неисполнение и/или ненадлежащее исполнение поручения по настоящему Договору и для ТУРАГЕНТА наступает ответственность, установленная п.9.8. настоящего Договора.

3.8. СТОРОНЫ допускают замену в уже подтвержденной заявке отеля со стороны ТУРАГЕНТА на отель аналогичной или более высокой категории в случае отказа отеля от подтвержденного бронирования.

3.9. Заявки на изменения Туристских продуктов и аннуляцию принимаются ТУРАГЕНТОМ от СУБАГЕНТА только в письменной форме.

#### СТАТЬЯ 4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. СУБАГЕНТ во исполнение поручения ТУРАГЕНТА заключает любые сделки (договоры) по реализации Туристских продуктов туристам и (или) иным заказчикам, если эти сделки не противоречат целям настоящего Договора.

4.2. СУБАГЕНТ обязан реализовывать Туристские продукты на условиях, указанных ТУРАГЕНТОМ.

4.3. При реализации Туристских продуктов СУБАГЕНТ обязан предоставлять туристам и/или иным заказчикам, которым СУБАГЕНТ реализует Туристские продукты в рамках настоящего Договора, полную информацию о Туристском продукте, своевременно получив ее у ТУРАГЕНТА, которая в обязательном порядке должна содержать следующие сведения:

-- о потребительских свойствах Туристского продукта - о программе пребывания, маршруте и об условиях путешествия, включая информацию о средствах размещения, об условиях проживания (месте нахождения средства размещения, его категории) и питания, услугах по перевозке туриста в страну (место) временного пребывания, о наличии экскурсовода (гида), гида-переводчика, инструктора-проводника, а также о дополнительных услугах, о правилах и условиях эффективного и безопасного использования Туристского продукта;

-- об общей цене Туристского продукта в рублях;

-- о полномочиях СУБАГЕНТА совершать юридические и фактические действия по реализации Туристского продукта от своего имени;

-- о том, что турист может воспользоваться своими правами по Договору только после подтверждения тура туроператором при условии полной оплаты туристом стоимости тура;

-- о правилах въезда в страну (место) временного пребывания и выезда из страны (места) временного пребывания, включая сведения о необходимости наличия визы для въезда в страну и (или) выезда из страны временного пребывания;

-- об основных документах, необходимых для въезда в страну (место) временного пребывания и выезда из страны (места) временного пребывания;

-- об обычаях местного населения, о религиозных обрядах, святынях, памятниках природы, истории, культуры и других объектах туристского показа, находящихся под особой охраной, состоянии окружающей природной среды (в объеме, необходимом для совершения путешествия);

-- о порядке доступа к туристским ресурсам с учетом принятых в стране (месте) временного пребывания ограничительных мер (в объеме, необходимом для совершения путешествия);

-- об опасностях, с которыми турист может встретиться при совершении путешествия, в том числе о необходимости проходить профилактику в соответствии с международными медицинскими требованиями, если турист предполагает совершить путешествие в страну (место) временного пребывания, в которой он может подвергнуться повышенному риску инфекционных заболеваний;

-- о таможенных, пограничных, медицинских, санитарно-эпидемиологических и иных правилах (в объеме, необходимом для совершения путешествия);

-- о месте нахождения, почтовых адресах и номерах контактных телефонов органов государственной власти РБ, дипломатических представительств и консульских учреждений РБ, находящихся в стране (месте) временного пребывания, в которые турист может обратиться в случае возникновения в стране (месте) временного пребывания чрезвычайных ситуаций или иных обстоятельств, угрожающих безопасности его жизни и здоровья, а также в случаях возникновения опасности причинения вреда имуществу туриста;

-- об адресе (месте пребывания) и номере контактного телефона в стране (месте) временного пребывания руководителя группы несовершеннолетних граждан в случае, если Туристский продукт включает в себя организованный выезд группы несовершеннолетних граждан без сопровождения родителей, усыновителей, опекунов или попечителей;

-- о национальных и религиозных особенностях страны (места) временного пребывания;

-- о порядке и сроках предъявления туристом и (или) иным заказчиком претензий к туроператору в случае нарушения туроператором условий Договора о реализации Туристского продукта;

-- о возможности туриста и/или иного заказчика в случае отказа ТУРАГЕНТА возместить реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения ТУРАГЕНТОМ обязательств по Договору о реализации Туристского продукта, если это является существенным нарушением условий такого Договора;

-- о возможности обратиться с письменным требованием об уплате денежной суммы по Банковской гарантии непосредственно к организации, предоставившей ТУРОПЕРАТОРУ финансовую гарантию, а также о порядке и сроках предъявления туристом и (или) иным заказчиком таких требований.

Если СУБАГЕНТ не запросил у ТУРАГЕНТА указанную выше информацию, он не вправе впоследствии ссылаться на то, что ТУРАГЕНТ не предоставил полную и необходимую для реализации СУБАГЕНТОМ туристского продукта информацию. Информация считается полученной при акцепте заявки.

Данная информация должна найти свое отражение в заключаемых СУБАГЕНТОМ сделках в качестве существенных условий этих сделок.

4.4. При реализации турпродукта СУБАГЕНТ обязан получить у ТУРОПЕРАТОРА через ТУРАГЕНТА и передать туристу и (или) иному заказчику сопроводительные документы, необходимые для оказания услуг, входящих в Туристский продукт.

В комплект сопроводительных документов входят: ваучер(-ы) для проживания туристов в отелях, ваучеры для трансферов, экскурсионного и другого обслуживания, информационные памятки о стране, месте пребывания и условиях безопасности, а также авиабилет(-ы) или иной документ, подтверждающий перевозку (причем форма такого документа устанавливается перевозчиком. Основным документом, подтверждающим забронированный тур, является единый электронный ваучер с номером резервации («KELIONES DOKUMENTAI»). Этот ваучер подтверждает наличие у туристов отеля, авиаперелета и одновременно подтверждением трансфера из аэропорта прибытия в отель и обратно.

4.5. Получение СУБАГЕНТОМ сопроводительных документов осуществляется в офисах ТУРАГЕНТА не позднее 12 часов до времени начала путешествия. Допустимо получение сопроводительных документов по электронной почте. ТУРАГЕНТ вправе осуществить выдачу указанных документов в пункте начала маршрута не позднее 2,5 часов до времени начала путешествия.

СУБАГЕНТ получает от ТУРАГЕНТА сопроводительные документы туристам и (или) иному заказчику только после полной оплаты Туристского продукта и предоставления страхового полиса туристов с зоной включающей покрытие страны пребывания.

4.6. ТУРАГЕНТ обязан предоставить СУБАГЕНТУ информацию о Туристском продукте и документы, необходимые последнему для совершения сделок по реализации Туристских продуктов туристам и (или) иным заказчикам, а в случае задержки, изменения даты или отмены путешествия, изменения стоимости Туристского продукта, иных изменений условий путешествия, незамедлительно проинформировать СУБАГЕНТА о вышеуказанных обстоятельствах.

4.7. СУБАГЕНТ обязан ознакомить туристов и (или) иных заказчиков с каталогами, предоставленными ТУРАГЕНТОМ или туроператором, в которых представлены сведения об отелях (местах размещения), и иными документами, предложенными СУБАГЕНТОМ, памятки по стране пребывания, правилами перевозок, установленными соответствующим перевозчиком, правилами страхования, установленными соответствующей страховой компанией.

СУБАГЕНТ обязан обеспечить передачу туристам информации об указанных правилах и сведениях, а также о иных существенных условиях Договора о реализации Туристского продукта.

4.8. СУБАГЕНТ обязан проверить действительность паспортов туристов, своевременно предоставлять ТУРАГЕНТУ документы туристов, необходимые для оформления выездных/въездных виз, и иных необходимых документов.

4.9. СУБАГЕНТ НЕСЕТ ответственность за наличие у туристов медицинского полиса страхования на все время поездки оформленного через Белорусскую страховую компанию. Если у туристов отсутствует медицинский полис страхования, то при наступлении страхового случая претензии от туристов принимает СУБАГЕНТ и не имеет права предъявлять претензии к ТУРАГЕНТУ или Туроператору.

4.9.1 Каждый СУБАГЕНТ, который бронирует туры от туроператора Итака, обязан заключать в пользу клиентов дополнительные договоры страхования, которые должны соответствовать следующим требованиям:

- Страховка должна быть оформлена точно на даты путешествия (+/- один день) – дата согласно документу путешествия (ваучеру).

- Страховка может быть выписана на больше дней – если на месяц, тогда количество дней со страховкой должно покрывать все дни т.е. 30/31 дня; если на полгода, тогда количество дней со страховкой должно покрывать все дни, т.е. 90 дней и так далее.

- Если у СУБАГЕНТА заключен свой договор со страховой компанией, тогда СУБАГЕНТ можете продавать свое страхование и брать за данную услугу деньги с клиента. ВСЕГДА сканированный медицинский страховой полис должен быть отправлен на почту agent@tsvet.by.

- Все сканы/копии полисов (Ваших Клиентов) СУБАГЕНТ должен держать у себя в офисе.

- Без актуальной страховки клиента либо без страховки, которая не исполняет выше указанных условий, Вам нельзя продавать туры от Итаки.

4.10. СУБАГЕНТ обязан обеспечить получение туристом и (или) иным заказчиком в установленное время и в установленном месте паспортов и других сопроводительных документов. При неполучении туристом и (или) иным заказчиком сопроводительных документов СУБАГЕНТ незамедлительно сообщает об этом ТУРАГЕНТУ.

4.11. СУБАГЕНТ несет ответственность за надлежащее хранение и выдачу выписанных (оформленных) ТУРАГЕНТОМ документов, исключаящее возможность их хищения и несанкционированного использования, и отвечает перед ТУРАГЕНТОМ за их утрату.

4.12. СУБАГЕНТ обязан ознакомить Туриста с «Условия участия в туристических мероприятиях (турах) литовского туроператора «ИТАКА Lietuva»» (Приложение № 2 настоящего Договора) – здесь и далее: «Условия участия» — и получить от Туристов письменное согласие с Условиями участия.

## СТАТЬЯ 5. СТОИМОСТЬ ТУРИСТСКИХ ПРОДУКТОВ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

5.1. Стоимость Туристских продуктов, предоставляемых ТУРАГЕНТОМ по настоящему Договору, определяется на основании цен и тарифов, установленных ТУРОПЕРАТОРОМ ЗАО «ИТАКА Lietuva».

5.2. ТУРАГЕНТ в течение 2-х банковских дней с момента подтверждения заявки СУБАГЕНТА выставляет счет на оплату стоимости подтвержденного Туристского продукта, включая агентское вознаграждение. ТУРАГЕНТ имеет право выставлять счета до момента фактической передачи Туристских продуктов туристам и/или иным заказчикам, в этом случае СУБАГЕНТ обязан их оплатить в установленный срок.

5.3. **Полная** оплата СУБАГЕНТОМ стоимости заказанного и/или предоставленного Туристского продукта производится в рублях на основании выставленного ТУРАГЕНТОМ счета в соответствии с «Условия участия в туристических мероприятиях (турах) литовского туроператора «ИТАКА Lietuva» (Приложение № 2 Договора). При бронировании тура в срок менее 40 календарных дней до вылета, СУБАГЕНТОМ должна быть произведена полная оплата стоимости тура. Если на момент заказа тура более 40 дней до вылета допустима предоплата 30% от стоимости турпродукта. Оплата (Предоплата) должна быть получена на расчетный счет ТУРАГЕНТА в **течении срока действия опции предварительного бронирования** с момента выставления ТУРАГЕНТОМ счета на безналичную оплату. После полной оплаты Туристского продукта, на основании выставленного счета, ТУРАГЕНТ присылает в течение 3-х рабочих дней письменное подтверждение на забронированные услуги. Полученные от СУБАГЕНТА денежные средства за туристскую путевку ТУРАГЕНТ в полном объеме перечисляет на расчетный счет ТУРОПЕРАТОРА. После этого ТУРОПЕРАТОР в течение трех недель перечисляет на расчетный счет ТУРАГЕНТА причитающееся за проданные туры агентское вознаграждение.

5.4. Агентское вознаграждение перечисляется на расчетный счет СУБАГЕНТА только после предоставления ТУРАГЕНТУ оригиналов «ОТЧЕТ СУБАГЕНТА о проданных турах» и АКТ выполненных работ», подписанных СУБАГЕНТОМ. ТУРАГЕНТ перечисляет СУБАГЕНТУ агентское вознаграждение за оказанные туристам услуги в соответствии со статьей 6 настоящего Договора а также согласно Приложению № 3.

5.5. Фактом оплаты признается зачисление денежных средств за предоставленные Туристские продукты на расчетный счет ТУРАГЕНТА.

5.6. В случае если денежные средства в соответствии с п. 5.4 настоящего Договора не поступят на расчетный счет ТУРАГЕНТА в установленный настоящим Договором срок, для СУБАГЕНТА наступают последствия, определенные п. 9.8. настоящего Договора. В этом случае ТУРАГЕНТ имеет право отказать в предоставлении Туристского продукта, и ответственность перед туристами и/или иными заказчиками за то, что они не смогут воспользоваться туристскими услугами, несет СУБАГЕНТ. В случае если нет поступления средств на расчетный счет ТУРАГЕНТА в указанный срок ТУРАГЕНТ аннулирует заявку СУБАГЕНТА. В этом случае СУБАГЕНТ обязан возместить ТУРАГЕНТУ фактически понесенный расходы.

5.7. Расчеты между ТУРАГЕНТОМ и СУБАГЕНТОМ осуществляются на основании счетов (счетов-фактур), а также ОТЧЕТОВ СУБАГЕНТА (выплата агентского вознаграждения и иных расчетных или расчетно-платежных документов в порядке, установленном настоящим Договором и Приложениями к нему). В счетах, выставляемых ТУРАГЕНТОМ СУБАГЕНТУ, указывается агентское вознаграждение, причитающееся СУБАГЕНТУ за проданную путевку. Величина СУБАГЕНТСКОГО вознаграждения зависит от объема продаж за предыдущий год. Порядок расчета агентского вознаграждения указывается в Приложении № 3 к настоящему Договору.

5.8. В случае просрочки платежей виновная СТОРОНА выплачивает другой СТОРОНЕ пени в размере 0,1 % суммы просроченного платежа за каждый день просрочки. Размер неустойки определяется СТОРОНОЙ-получателем в специально выставленном счете. СТОРОНА-получатель имеет право не начислять пени и не выставлять соответствующий счет, если причины просрочки платежа, указанные виновной СТОРОНОЙ, будут обоснованными.

5.9. При реализации тура менее чем за 7 дней до его начала оплата должна быть произведена в течение 24 часов с момента подачи заявки, в противном случае ТУРАГЕНТ оставляет за собой право на аннулиацию заявки СУБАГЕНТА.

## СТАТЬЯ 6. АГЕНТСКОЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ

6.1. Расходы по исполнению субагентского поручения включены в размер субагентского вознаграждения. Размер субагентского вознаграждения за реализацию Туристского продукта определяется ТУРАГЕНТОМ. Величина субагентского (агентского) вознаграждения указывается в выставленном СУБАГЕНТУ счете. Порядок расчета агентского вознаграждения указывается в Приложении № 3 к настоящему Договору.

6.2. Агентское вознаграждение начисляется от стоимости турпакета. Агентское вознаграждение не предоставляется и не выплачивается с услуг, не входящих в Туристский пакет, таких как оформление документов для передачи в консульство, консульский сбор, праздничные ужины и другие дополнительные услуги. Не выплачивается со стоимости любых входных билетов, ж/д и авиабилетов, трансфертов.

6.3. В случае реализации индивидуального туристского продукта цена рассчитывается ТУРАГЕНТОМ дополнительно.

6.4. В случае если по каким-либо причинам СУБАГЕНТ или ТУРАГЕНТ возвращают туристам и/или иным заказчикам денежные средства, полученные за Туристские продукты, реализованные в рамках настоящего Договора, агентское вознаграждение по таким суммам не начисляется (в этом случае СУБАГЕНТ возмещает ТУРАГЕНТУ ранее выплаченное по таким суммам агентское вознаграждение).

6.5. В случае если у СУБАГЕНТА возникают иные источники дохода при предоставлении ТУРИСТУ информационных, консультативных, маркетинговых, сервисных и прочих услуг, либо при выполнении договора поручения ТУРИСТА, то оплата за данные услуги взимается СУБАГЕНТОМ с туриста и не является предметом расчетов между СУБАГЕНТОМ и ТУРАГЕНТОМ.

6.6. ТУРАГЕНТ не возмещает никакие расходы СУБАГЕНТА, в том числе на поддержание своих офисов, на использование почтовой, телеграфной, телефонной или электронной связи в каких бы то ни было целях. Данные расходы СУБАГЕНТ должен покрывать за счет вознаграждения по настоящему Договору, а при его недостаточности – за счет иных источников. За счет вознаграждения СУБАГЕНТ также обязан покрыть свои расходы по продвижению Туристских продуктов ТУРАГЕНТА, если иное не установлено соглашением СТОРОН в отношении отдельных мер по продвижению Туристских продуктов

## СТАТЬЯ 7. ОТЧЕТНОСТЬ

7.1. Последней датой календарного месяца СУБАГЕНТ составляет «ОТЧЕТ СУБАГЕНТА о проданных турах» и АКТ выполненных работ. В ОТЧЕТ СУБАГЕНТА включаются туры с 100% оплатой, приходившейся на данный календарный месяц. В отчете СУБАГЕНТА указываются данные о реализованных турах, номер отчета и дата подписания, а также период (месяц) в течение которого были 100% оплачены туристские услуги. В случае модификации или аннуляции тура, СУБАГЕНТ предоставляет скорректированный «ОТЧЕТ СУБАГЕНТА о проданных турах» и АКТ выполненных работ» и СТОРОНЫ подписывают АКТ сверки и взаимозачетов расчетов. Возврат агентского вознаграждения СУБАГЕНТУ будет производиться только после подписания оригиналов ОТЧЕТОВ СУБАГЕНТА обеими сторонами. Образец «ОТЧЕТ СУБАГЕНТА о проданных турах» и АКТ выполненных работ» предоставляется ТУРАГЕНТОМ.

7.2. Текущий информационный и документальный обмен между СТОРОНАМИ, может выполняться сторонами посредством электронной или иной связи, позволяющей зафиксировать факт отправки и получения информации (документов) сторонами.

## СТАТЬЯ 8. РЕКЛАМАЦИИ

8.1. При условии наличия у СУБАГЕНТА письменного заявления туриста и/или иного заказчика с претензиями на качество Туристского продукта СУБАГЕНТ имеет право подать рекламацию (претензию), которая принимается ТУРАГЕНТОМ. Все рекламации (вместе с точным обозначением мероприятия, которого касаются, а также, поскольку это возможно, с копией документа путешествия) необходимо вносить в течение 30 дней от даты окончания мероприятия в письменном виде.

8.2. Рекламация подается СУБАГЕНТОМ в письменном виде с приложением заявления туриста и/или иного заказчика, договором, заключенным между СУБАГЕНТОМ и туристом СУБАГЕНТА, и иных документов, имеющих отношение к делу. Период рассмотрения рекламации ТУРАГЕНТОМ составляет 30 дней - от даты окончания туристического мероприятия, а в случае подачи этой рекламации после его окончания, 30 дней от даты ее подачи (действует дата поступления письма в бюро путешествий).

8.3. Рекламации, поданные СУБАГЕНТОМ с нарушением условий, предусмотренных п.п. 8.1.-8.2. настоящего Договора, ТУРАГЕНТОМ к рассмотрению не принимаются.

## СТАТЬЯ 9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН. ОТКАЗ ОТ ТУРИСТИЧЕСКОГО МЕРОПРИЯТИЯ (ТУРА)

9.1 В соответствии с «Условия участия в туристических мероприятиях (турах) литовского туроператора «ИТАКА Lietuva» отказ Клиента от купленного тура требует только письменного заявления туриста.

Если клиент принимает решение об отказе от участия в туристическом мероприятии по причинам, не зависящим от ТУРАГЕНТА или ТУРОПЕРАТОРА, Клиент имеет право на возвращение уплаченной суммы за вычетом фактически понесенных расходов туроператора и ТУРАГЕНТА

ТУРОПЕРАТОРОМ установлены средние расходы удержаний (фактически понесенных расходов) — в отношении к полной стоимости заключенного договора — предоставляются следующим образом. При отказе от тура

- ▲ Более чем за 40 дней до поездки (даты выезда) — постоянная процедурная оплата 50 евро/лицо.,
- ▲ с 39 до 31 дня до поездки — до 20% цены мероприятия,
- ▲ с 30 до 21 дня до поездки — до 30% цены мероприятия,
- ▲ с 20 до 14 дней до поездки — до 50% цены мероприятия,
- ▲ с 13 до 8 дней до поездки — до 70% цены мероприятия,
- ▲ с 7 до 2 дней до поездки — до 80% цены мероприятия,
- ▲ за 1 день до поездки и меньше — 90% цены мероприятия.

Если одно из двух лиц, участвующих вместе в мероприятии (туре) отказывается от мероприятия, то второе из этих лиц, которое будет путешествовать одиноко, обязано внести доплату, соответствующую доплате за одноместный номер (в случае экскурсий и отсутствия доплат за одноместные номера, такое лицо будет размещено с другим лицом того же пола). В случае мероприятий реализованных регулярными рейсовыми самолетами (не чартерным) вышеуказанные условия изменения или отказа не имеют применения. Расходы по изменениям (срока, участника и пр.), а также отказа от мероприятия будут начисляться ТУРОПЕРАТОРОМ в зависимости от расходов, начисленных авиаперевозчиком. Перед подтверждением изменения/отказа следует связаться с организатором для получения информации на тему возможных расходов, вытекающих в этой связи.

9.2. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору СТОРОНЫ несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь, а также с «Условия участия в туристических мероприятиях (турах) литовского туроператора «ИТАКА Lietuva».

9.2.1 За непредставление или представление недостоверной информации о Туристском продукте СУБАГЕНТ несет ответственность перед туристом и (или) иным заказчиком, если не докажет, что такое неисполнение произошло по вине ТУРАГЕНТА. ТУРАГЕНТ несет ответственность перед туристом и (или) иным заказчиком за неисполнение или ненадлежащее оказание туристских услуг, входящих в реализованный Туристский продукт, только после подтверждения тура и при условии полной оплаты стоимости тура туристом и (или) иным заказчиком Субагенту и полной оплаты стоимости тура СУБАГЕНТОМ ТУРАГЕНТУ.

9.3. ТУРАГЕНТ в соответствии с законами РБ не несет ответственность перед туристами за ущерб, причиненный туристам вследствие:

9.3.1. Действия перевозчиков (изменение, отмена, перенос, задержка авиарейсов, поездов, потеря или повреждение багажа и т.п.).

9.3.2. Действия консульских служб, таможенных и иммиграционных властей (в том числе отказ в выдаче или несвоевременная выдача въездной или транзитной визы).

9.3.3. Нарушения туристом СУБАГЕНТА таможенных и пограничных формальностей, правил проезда и провоза багажа, а также особенностей поведения в стране временного пребывания и т.п.

9.3.4. Отказа туриста от части или всех услуг входящих в состав Туристского продукта, или расходов туриста на дополнительные услуги, не предусмотренные заявкой, а также самовольного изменения туристом оплаченного маршрута или несоблюдения правил группового прохождения маршрута.

9.4. СУБАГЕНТ несет ответственность перед ТУРАГЕНТОМ в соответствии с действующим законодательством РБ: за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору, за своевременность заключения Договора с туристом и соответствие такого договора требованиям законодательства РБ.

9.5. СУБАГЕНТ несет ответственность перед ТУРАГЕНТОМ за несвоевременно предоставленную информацию о произошедших изменениях в данных СУБАГЕНТА: названия, банковских реквизитов, адресов, телефонных данных и др..

9.6. Если СУБАГЕНТ отказывается от Туристского продукта по акцентированной заявке, либо аннулирует заявку, СУБАГЕНТУ возвращаются средства, уплаченные за тур, в полном объеме, за вычетом фактически понесенных Турагентом расходов, связанных с бронированием и аннуляцией данного тура, согласно п. 9.8. настоящего Договора

9.7. СУБАГЕНТ обязан направлять в письменном виде информацию об изменении сроков и/или маршрута туристской поездки. Оплата, внесенная СУБАГЕНТОМ (в случае ее осуществления), зачитывается в счет оплаты нового туристского продукта за вычетом фактических расходов, произведенных ТУРАГЕНТОМ. Выплаченное агентское вознаграждение зачитывается в счет оплаты агентского вознаграждения за реализацию нового туристского продукта.

9.8. СУБАГЕНТ имеет право аннулировать подтвержденную ТУРАГЕНТОМ заявку на бронирование туристского продукта (тура).

В этом случае ТУРАГЕНТ возвращает СУБАГЕНТУ полученные от последнего денежные средства (в случае произведенной оплаты) за вычетом фактически понесенных расходов ТУРАГЕНТА, связанных с бронированием и аннуляцией данного тура. Размер фактически понесенных расходов определяется Туроператором в соответствии с «Условия участия в туристических мероприятиях (турах) литовского туроператора «ИТАКА Lietuva». ТУРАГЕНТ предъявляет СУБАГЕНТУ претензию по возмещению фактически понесенных расходов.

9.9. **Скидки клиентам при реализации туристского продукта от туроператора «ЗАО ИТАКА Lietuva» запрещены.** СУБАГЕНТ обязан реализовывать туристические путевки по цене не ниже, чем указана в выставленных ТУРАГЕНТОМ счетах. Если СУБАГЕНТ нарушает эти условия, то ТУРАГЕНТ имеет право расторгнуть данный Договор.

## **СТАТЬЯ 10. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

10.1. Все споры или разногласия, возникающие между СТОРОНАМИ по настоящему Договору или в связи с ним, разрешаются путем переговоров.

10.2. Настоящим Договором предусматривается претензионный порядок разрешения споров.

10.3. В случае если споры и разногласия не будут урегулированы в установленном настоящим Договором порядке, они подлежат разрешению в судебном порядке в Арбитражном суде.

## **СТАТЬЯ 11. ФОРС-МАЖОР**

11.1. В случае возникновения в течение срока действия настоящего Договора факторов непреодолимой силы (форс-мажор), влияющих на выполнение настоящего Договора (стихийные бедствия, изменение экономической ситуации в стране, военные действия, террористические акты, забастовки, метеосуровья и другие обстоятельства вне разумного контроля СТОРОН), СТОРОНЫ незамедлительно уведомляют друг друга о наступлении таких факторов и условия настоящего Договора подлежат пересмотру в течение 14 (четырнадцати) дней с момента, когда СТОРОНАМ стало известно о возникновении указанных факторов. ТУРАГЕНТ не несет ответственности при приостановлении полномочными органами других стран действия необходимых для обслуживания туристов актов или признания их утратившими силу. Все такие решения полномочных органов этих стран являются для ТУРАГЕНТА форс-мажорными обстоятельствами, кроме случаев, когда они вызваны действиями или бездействием ТУРАГЕНТА.

11.2. СТОРОНА освобождается от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств по настоящему Договору, если это явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, которые СТОРОНА не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами.

## **СТАТЬЯ 12. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДОГОВОРА**

12.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его СТОРОНАМИ и действует в течение 1 (одного) года с момента подписания. Если ни одна из сторон не заявила о расторжении договора, то настоящий договор автоматически пролонгируется на новый срок.

12.2. Расторжение настоящего Договора по взаимному согласию СТОРОН вступает в силу немедленно с момента подписания уполномоченными представителями СТОРОН соглашения о прекращении действия настоящего Договора, если иной срок не установлен в указанном соглашении.

12.3. Каждая из сторон может расторгнуть Договор, в письменном виде известив об этом другую сторону. При расторжении настоящего Договора между СТОРОНАМИ проводится полный взаиморасчет в сроки, установленные соглашением о расторжении настоящего Договора.

## **СТАТЬЯ 13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

13.1. Настоящий Договор регулируется и толкуется в соответствии с действующим законодательством РБ.

13.2. С момента заключения настоящего Договора вся предшествующая переписка, документы и материалы переговоров между СТОРОНАМИ по вопросам, являющимся предметом настоящего Договора, теряют силу. Заключенный ранее Субагентский договор о продаже туристских продуктов между ТУРАГЕНТОМ и СУБАГЕНТОМ теряет юридическую силу с момента подписания настоящего Договора.

13.3. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь при условии, если они совершены с соблюдением письменной формы и подписаны надлежаще уполномоченными на то представителями СТОРОН.

13.4. Все уведомления, включая изменения и дополнения к настоящему Договору, между СТОРОНАМИ действительны, если они отправлены заказным телеграфным сообщением, заказной почтой или курьером по адресу, устанавливаемому каждой из СТОРОН и фиксируемому в настоящем Договоре. Датой уведомления считается день его фактического получения заинтересованной СТОРОНОЙ согласно письменному подтверждению такого получения, подписанному уполномоченным представителем соответствующей СТОРОНЫ. Отдельными Документами к настоящему Договору может устанавливаться иной порядок отправления и(или) получения определенных уведомлений.

13.5. Не использование какой-либо из СТОРОН своих прав по любому из положений настоящего Договора или Приложений к нему не означает недействительность такого положения и не лишает эту СТОРОНУ права надлежаще использовать свои права в будущем.

13.6. СУБАГЕНТ имеет право передать или иным образом уступить свои права по настоящему Договору третьим лицам исключительно с письменного согласия ТУРАГЕНТА.

13.7. Настоящий Договор заключен на русском языке в двух экземплярах, обладающих равной юридической силой, по одному для каждой СТОРОНЫ. Приложения являются неотъемлемой частью Договора. При смене реквизитов одной из сторон изменения вносятся в Приложение к Договору.

## **СТАТЬЯ 14. ПОДПИСИ СТОРОН**

ТУРАГЕНТ

СУБАГЕНТ

ЧУП «ЦветПрэвел»  
г. Брест, ул. Советская 126 оф.33  
УНП 291141169  
р/с BY61BELB30121504000130226000  
ОАО Банк «БелВЭБ» код BELBВY2X  
г. Брест, ул. Ленина 66

Управляющий

Шелоник М.В.

(должность)

(ФИО)

1. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

	ТУРАГЕНТ	СУБАГЕНТ
Полное наименование	Частное унитарное предприятие «ЦветГрэвел»	
Юридический адрес	РБ, 224030, г.Брест, ул. Советская 126, оф.33	
Фактический адрес	г.Брест, ул. Советская 126, оф.33	
Телефон, Skype (если есть)	Тел. 8 (0162) 52-23-33 +37529 5555 - 190 Skype: tsvetbrest	
<b>E-mail:</b>	<b>agent@tsvet.by</b>	
УНП	291141169	
БИК	153001226	
Расчет. счет (руб.)	BY61BELB30121504000130226000	
Банк	ОАО Банк «БелВЭБ» г. Брест, ул. Ленина 66 код BELBBY2X	
К/сч		
ОГРН		
ОКПО		
(Ген.) Директор		
Менеджеры (ответственные за бронирование)		1. 2.

ТУРАГЕНТ

СУБАГЕНТ

ЧУП «ЦветГрэвел»  
г. Брест, ул. Советская 126 оф.33  
УНП 291141169  
р/с BY61BELB30121504000130226000  
ОАО Банк «БелВЭБ»  
г. Брест, ул. Ленина 66  
код BELBBY2X

Управляющий

Шелоник М.В.

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО)

## Условия участия в туристических мероприятиях (турах) литовского туроператора «Itaka Lietuva» (далее: «Условия Участия»).

Цель ЗАО Itaka Lietuva, в дальнейшем – «организатор поездок», обеспечить для туриста оптимальные условия отдыха во время туристической поездки. В соответствии с Гражданским кодексом Литовской Республики, Законом Литовской Республики о защите прав потребителей, а также Законом Литовской Республики о туризме, определены права и обязанности туриста и организатора поездок. Турист – физическое лицо, заключающее с организатором поездок договор на оказание туристических услуг (в дальнейшем – «договор») (подписавшее договор лицо), или любое другое физическое лицо, от имени которого подписавшее договор лицо приобретает туристическую поездку (в дальнейшем – «поездка») и принимает на себя все права и обязанности по договору (другие выгодополучатели), либо любое лицо, которому подписавшее договор лицо или любой выгодополучатель отчуждает свое право на поездку.

### ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН ДОГОВОРА

#### ТУРИСТ

Турист обязуется:

своевременно оплатить поездку в порядке, установленном настоящим договором. Турист (первое лицо, упомянутое в подтверждении резервации / документах на поездку, или плательщик) обязан уплатить всю стоимость поездки за всех лиц, упомянутых в подтверждении резервации / документах на поездку;

предоставить всю информацию и документы, необходимые для выполнения организатором поездок настоящего договора, своевременно прибыть на начальное и указанное руководителем поездки (если услуга руководителя поездки предусмотрена договором) место отправления, а также на промежуточные места, соблюдать указания организатора относительно выполнения поездки или ее отдельных частей, соблюдать требования общественного порядка, международных правил перевозки пассажиров, порядка перевозки багажа и требования относительно количества и числа ввозимых в страну предметов, а также относительно запрещенных предметов. Выполнять указания пограничной и таможенной служб. При отправлении в поездку с несовершеннолетними детьми соблюдать утвержденное Правительством Литовской Республики описание

Порядка временного отбытия ребенка в зарубежные государства, не принадлежащие к Шенгенскому пространству. При путешествии на самолете турист обязан у представителя или на доске объявлений в гостинице получить информацию об организуемых поездках и дате обратной поездки, включая изменения времени обратного рейса в отношении времени, действующего во время отбытия из страны. График возвращения обязательно подтвердить за 24 часа до планируемого отправления в страну у местного представителя организатора поездок или на расположенной в гостинице информационной доске, либо на интернет-сайте [www.itaka.lt](http://www.itaka.lt). В случае путешествия регулярным / заказным рейсом турист обязан соблюдать правила подтверждения отрезков рейсов, о которых ему сообщает организатор поездок. Неполучение подтверждения означает, что выполняющие транспортировку авиакомпании вправе назначить забронированные места для других лиц. В случае, описанном в пункте 2.1.8, заранее предоставить письменную информацию. Условия перевозки пассажиров и багажа самолетом приводятся на интернет-сайте [www.itaka.lt](http://www.itaka.lt) в разделе «авиакомпания». Необходимо обратить внимание на то, что беременные женщины перед путешествием на самолете должны проконсультироваться с врачом. Из соображений безопасности женщины с 26-й по конец 34-й недели беременности (в случае многоплодной беременности – с 20-й по конец 28-й недели беременности) обязаны представить перевозчику справку от врача на английском языке о том, что отсутствуют какие бы то ни было противопоказания лететь на самолете. Беременным женщинам после 34-й недели беременности (в случае многоплодной беременности – после 28-й недели беременности) перевозчик может не разрешить лететь. Окончательное решение относительно разрешения беременной женщине на перелет принимает капитан воздушного судна;

нести ответственность за нанесенный во время поездки ущерб (испорченный инвентарь гостиницы, транспортные средства и пр.). В том случае, если ущерб был нанесен несовершеннолетним лицом, все убытки за него оплачивает ответственное лицо. В том случае, если турист берет на себя вину и выражает согласие с возмещением ущерба, его необходимо возместить на месте. В тех случаях, когда турист не признает своей вины, организатор поездок вправе взыскать ущерб в порядке, установленном правовыми актами Литовской Республики. Турист не обязан возмещать ущерб, возникший по причине обстоятельств непреодолимой силы.

Турист, являющийся основной стороной настоящего договора, обязан информировать других туристов – выгодополучателей, что поездка организуется только в соответствии с указанными в настоящем договоре условиями, и все туристы обязаны соблюдать все условия договора.

Забронировать поездку может дееспособное лицо в возрасте не менее 18 лет, другие лица, обладающие такими правами в соответствии с законодательством Литовской Республики. При заключении договора несовершеннолетним лицом в возрасте не менее 14 лет требуется письменное согласие одного из родителей или опекунов с заверенным нотариусом подписанием одного из родителей или опекунов (в том случае, если несовершеннолетнее лицо отправляется без родителей или опекунов либо с сопровождающим лицом). При заключении договора эмансипированным несовершеннолетним лицом требуется копия вступившего в силу решения суда.

Туристу, бронирующему поездку, рекомендуется связаться с организатором поездки (напрямую или через посредника, через которого была забронирована поездка, организуемая организатором поездок) за 24 часа до дня планируемого выезда / вылета из страны в целях подтверждения графика перелетов/поездки.

#### ОРГАНИЗАТОР ПОЕЗДОК

Организатор поездок обязуется:

организовать для туриста (-ов) поездку в соответствии с программой, указанной в каталоге или другом описывающем поездку материале, или, если в программу поездки, указанную в каталоге или другом описывающем поездку материале, были внесены изменения до подписания настоящего договора, – в соответствии с измененной программой. Каталог или другой описывающий поездку материал либо измененная программа являются неотъемлемой частью настоящего договора;

в том случае, если не удалось собрать минимальное число туристов, в письменной форме известить об отмене поездки не менее чем за 3 дня до начала поездки. Минимальное число туристов для поездки на автобусе составляет 50 лиц, на самолете – 220 лиц;

до подписания договора вручить туристу письменный документ, в котором была бы приведена точная и не вводящая в заблуждение информация о точке назначения, маршруте поездки (местах, датах и времени отправления, возврата, а также посещаемых местах и странах с указанием соответствующих дат прибытия и отбытия) и его изменениях, оказываемых во время поездки услуг, предусмотренных каталогом или другим описывающим поездку материалом или измененной программой, используемых для перемещения транспортных средств, их характеристиках и категории, типе размещения, месте, категории или уровне удобств и основных особенностях, а также классе объекта (в соответствии с правилами принимающего государства), питании, пограничных формальностях и порядке получения виз государств назначения, требованиях относительно количества и числа ввозимых в страну предметов, а также относительно запрещенных предметов, времени получения виз, порядке и условиях оформления договора, всей стоимости поездки, части цены, подлежащей предварительной уплате, графике уплаты остатка цены;

в тех случаях, когда организатор поездок на основании договора обязуется предоставить туристу услуги по размещению, соответствующие конкретной категории в соответствии с правилами принимающей страны, без указания конкретного поставщика услуг по размещению, организатор поездок обязан до подписания договора информировать туриста о типе, категории размещения и питании. Организатор поездок также обязан предоставить туристу не вводящую в заблуждение и подробную информацию об уровне, количестве и качестве удобств, услуг и развлечений, а также их возможных различиях, зависящих от конкретного поставщика услуг по размещению;

в письменной форме предоставить туристу перед поездкой: информацию о промежуточных станциях и времени стоянки, местонахождения, а также информацию о месте пассажира в транспортном средстве (за исключением самолета и непредвиденных технических остановок), фамилию, адрес, номер телефона и адрес электронной почты местного представителя организатора поездок или адреса и номера телефонов местных агентов по продаже поездок, к которым турист мог бы обратиться за помощью, а при отсутствии таких агентов по продаже поездок, указать туристу номер телефона, по которому он мог бы звонить в непредвиденном случае, или информацию, которая помогла бы ему связаться с организатором поездок и (или) агентом по продаже поездок, информацию об эпидемиологическом состоянии в государствах назначения, требованиях иммунопрофилактики, которые необходимо выполнить при отправлении в поездку, информацию о порядке оформления страхования здоровья, информацию о необязательных условиях страхования, по которым возмещаются расходы туриста в случае отмены организованной туристической поездки или расходы на помощь, информацию об условиях и порядке обмена валют. В том случае, если в поездку отправляются несовершеннолетние, предоставить их родителям или опекунам информацию, позволяющую напрямую связаться с ребенком или ответственным лицом по месту нахождения ребенка;

использовать предоставленные туристом (-ами) персональные данные только для оформления документов на поездку;

при заключении договора с применением способа дистанционной торговли считается, что договор заключен на таких условиях, которые были обнародованы на официальном интернет-сайте организатора поездок (или в системе электронной торговли) на момент приобретения организованной туристической поездки. В том случае, если условия договора на официальном интернет-сайте организатора поездок не публикуются или во время приобретения организованной туристической поездки не были обнародованы, считается, что договор был заключен на стандартных условиях договоров на оказание туристических услуг;

когда в состав группы туристов входит более 15 несовершеннолетних лиц в возрасте до 16 лет или более 7 несовершеннолетних лиц с инвалидностью, обеспечить сопровождение этой группы, помимо руководителя поездки, еще одним совершеннолетним лицом;

при выявлении после заключения договора того, что обеспечение выполнения обязательств завершается до начала туристической поездки, до начала поездки в письменной форме (по почте, факсу, эл. почте, SMS-сообщением или на интернет-сайте организатора поездок по адресу [www.itaka.lt](http://www.itaka.lt)) информировать туриста о новом обеспечении выполнения обязательств с указанием номера нового документа, подтверждающего обеспечение выполнения обязательств, срока его действия и реквизитов, а также контактных данных выдавшего его страхового или финансового учреждения.

#### СТОИМОСТЬ ПОЕЗДКИ, УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА, ПАСПОРТА И ВИЗЫ, ПРИВИВКИ

Все цены – цены, установленные договором. В стоимость поездки не входит стоимость приобретения паспорта, визы, предохранительных прививок, дополнительного страхования, а турист обязан самостоятельно позаботиться о них. У каждого туриста, отправляющегося за границы Европейского союза, должен быть действующий паспорт (не менее 6 месяцев со дня возвращения в Литву). При отправлении в страны Европейского союза требуется личная идентификационная карточка или паспорт. Настоящее требование также применяется в отношении детей в возрасте до 2 лет. Лицам со временным или дипломатическим паспортом организатор поездок рекомендует перед выполнением резервации связаться с дипломатическим представительством страны назначения относительно выяснения возможных формальных ограничений, связанных с таким паспортом. Стоимость поездки устанавливается в соответствии с действующими тарифами, ценами, налогами и курсами валют.

3.2. Размер аванса составляет 30 % стоимости поездки. Аванс подлежит уплате в кассу организатора поездки или посредника, через которого была представлена резервация на организуемую организатором поездок поездку, или на указанный организатором поездок счет в течение 24 часов с момента представления резервации. Плата за поездку с вычетом возможного уплаченного ранее аванса подлежит уплате организатору поездки или посреднику, через которого была представлена резервация на организуемую организатором поездок поездку, или на указанный организатором поездок банковский счет за 30 дней до отправления. В случае выполнения резервации менее чем за 30 дней до отправления вся сумма за поездку подлежит уплате в течение 24 часов с момента представления резервации тем же способом, который указан ранее. Сбор за дополнительное страхование расходов на отмену поездки необходимо уплатить вместе с авансом или всей суммой в зависимости от дня выполнения резервации поездки. В том случае, если резервация не выполняется лично, турист в течение 24 часов с момента выполнения резервации обязан по факсу или электронной почте переслать подтверждение о выполнении платежа. Подтверждение о выполнении платежа необходимо переслать посреднику, через которого была представлена резервация организуемой

организатором поездок поезди, или по адресу электронной почты [info@itaka.lt](mailto:info@itaka.lt), если резервация была выполнена на интернет-сайте [www.itaka.lt](http://www.itaka.lt). В случае невыполнения вышеупомянутых условий организатор поездок оставляет за собой право на отмену неоплаченной резервации. В случае выполнения резервации менее чем за 14 дней до отправления платеж должен быть выполнен в тот же самый день. Деньги будут возвращены только на указанный банковский счет или денежным переводом по почте по указанному в резервации адресу туриста на основании указания лица, выполнившего резервацию (первое лицо в подтверждении резервации / документах на поездку или документах платежщика). При отправлении в страны с отличающимся климатом или санитарными условиями низкого уровня необходимо заблаговременно позаботиться о профилактике. В частности, при отправлении в регион Карибских островов, страны Центральной и Южной Америки, Ближневосточный регион, а также Центральную Африку и Азию рекомендуем ознакомиться с актуальной информацией о возможных опасностях для здоровья и связанной с этим профилактикой, приводимой на интернет-сайтах Всемирной организации здравоохранения (ВНО), Европейского центра профилактики и контроля болезней (ЕЦДС), а также на интернет-сайте Министерства иностранных дел Литовской Республики <https://keliauk.urm.lt/lt/>, интернет-сайте Центра заразных заболеваний и СПИД <http://www.ulac.lt/>.

#### ПЕРЕЛЕТ И ГОСТИНИЧНЫЕ СУТКИ

Организатор поездок фиксирует туриста о том, что день отправления является датой начала, а день возвращения – датой окончания поездки. При перелете на самолете первый и последний день поездки предусмотрены для поездки, а не реального отдыха. Гостиничные сутки, то есть услуги гостиницы (например, питание), в гостиницах и апартаментах завершаются в 10:00, а начинаются в 14:00–15:00. В том случае, если в страну назначения клиент прилетает ночью, то есть в день после даты начала оказания услуг гостиницы, указанной в графе «ДАТА» документа на поездку, гости размещаются после их прибытия в гостиницу – это означает, что начисление гостиничных суток начинается с 14:00–15:00 дня, указанного в графе «ДАТА» документа на поездку. Оказание услуг *all inclusive* («все включено») начинается после регистрации в гостинице при условии, что уже начались первые гостиничные сутки, а завершается после регистрации отъезда из гостиницы, но не позже истечения последних гостиничных суток. В том случае, если обратные перелеты в страну выполняются по истечении последних гостиничных суток, номера необходимо освободить до 10:00 дня отбытия. В случае круизных судов посадка на судно начинается с 13:00, а по завершении круиза каюты должны быть освобождены до 9:00.

#### ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

5.1. Организатор поездок по важным причинам, о которых он незамедлительно информирует туриста, может внести изменения в соответствующее условие договора. Турист вправе отказаться от внесения изменений в договор.

5.2. Организатор поездок вправе не более чем за 20 дней до начала поездки увеличить стоимость поездки по причине изменения расходов на перевозку, включая расходы на топливо, обязательные сборы или по причине изменения курса соответствующих валют. Организатор поездок указывает причины увеличения цены и способ его расчета. Турист вправе отказаться от увеличения цены.

5.3. Организатор поездок вправе по важным причинам, о которых он незамедлительно информирует туриста, внести изменения в условие договора. Турист в таком случае может отказаться от внесения изменений в договор только в том случае, когда такое изменение нанесло бы существенный ущерб туристу. Ч. 2 ст. 6.752 ГК.

В том случае, если турист отказывается внести изменения в условия договора в случаях, указанных в пунктах 5.1, 5.3, организатор поездок приобретает право на отказ от договора. В таком случае турист вправе требовать возврата уплаченных за поездку денег или, если поездка уже отчасти состоялась, возмещения их пропорциональной части. Если организатор поездок отказывается от договора после отказа туриста от внесения изменений в условия договора в случае, указанном в пункте 5.1, соответствующему применению подлежит пункт 7.2.3 настоящего договора.

Обо всех существенных изменениях условий договора и полномочиях, возникающих по причине их претворения в жизнь, организатор поездок обязан известить туриста незамедлительно после получения информации об этом. После получения такой информации турист обязан незамедлительно в письменной форме известить организатора поездок (напрямую или через посредника, через которого была выполнена резервация поездки, организуемой организатором поездок Itaka) о том, выражает ли он согласие с предлагаемым изменением, или расторгает договор. Организатор поездок вправе аннулировать поездку в том случае, если резервации были выполнены менее чем 50 лицами при поездках на автобусе и 220 лицами – при перелетах на самолете. В таком случае туристам, выполнившим резервацию, должно быть в письменной форме сообщено об отмене поездки не позднее чем за 3 дня до планируемого отправления.

Турист, получивший информацию об изменении условий договора, выражает с ними согласие путем участия в поездке и не вправе требовать компенсации по причине настоящих изменений.

#### ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОН ДОГОВОРА. ИЗМЕНЕНИЕ ПОЕЗДКИ

Любой заключивший настоящий договор турист вправе не менее чем за 2 часа до начала поездки в случае перелетов на самолете или не менее чем за 15 минут в случае поездок на автобусе отчуждить свое право на поездку третьему (перенимающему поездку) лицу, которое будет выполнять все условия договора. Турист, который хочет отчуждить свои права на поездку, обязан соблюдать порядок и условия отчуждения прав на поездку, установленные частью 6 настоящего договора. Известить об этом можно по месту начала поездки (аэропорт – для перелетов на самолете, основное место сборов – для поездок на автобусе).

В тех случаях, когда такое отчуждение противоречит правилам лица, помощью которого пользуется организатор поездок (то есть если в течение времени, оставшегося до начала поездки, заказ места в транспортном средстве и (или) гостинице на имя нового лица уже запрещено), туристу должны быть представлены настоящие правила.

Отчуждение договора подлежит оформлению в форме соответствующей требованиям Гражданского кодекса Литовской Республики договоренности с третьим (перенимающим поездку) лицом, а перенимающее поездку лицо, заключившее такую договоренность, или турист, отчуждивший поездку, обязаны известить об этом организатора поездок в письменной форме и передать информацию и документы, необходимые для слаженного выполнения настоящего договора в отношении перенимающего поездку лица. Турист, отчуждающий право на поездку, и третье (перенимающее поездку) лицо, перенимающее поездку, несут солидарную ответственность перед организатором поездок за уплату стоимости поездки и расходов, связанных с отчуждением права на поездку.

Турист, изъявляющий желание поменять приобретенную поездку, обязан представить письменное заявление. Такое заявление подлежит непосредственному представлению организатору поездок или посреднику, через которого был заключен договор на поездку. Турист, которым был уплачен аванс или вся сумма за поездку и который хочет поменять дату, место назначения, гостиницу, тип номера, путешествующих лиц и т. п., обязан соблюдать настоящие порядок и условия внесения изменений в поездку, установленные частью 6 договора. Изменение поездки в соответствии с настоящим пунктом 6.4 возможно и является действительным только в тех случаях, когда это является возможным, то есть возможны другие даты/места назначения/гостиницы, есть свободные места на рейсах, отсутствуют причины, предусмотренные пунктом 6.2, и т. п.

В случаях изменения поездки, о которых турист обязан известить организатора поездок не менее чем за 40 дней до планируемого дня отправления, организатор поездок облагает туриста сбором за изменение поездки в размере 50 евро за одно лицо. Настоящий сбор подлежит уплате при выполнении изменений поездки или незамедлительно после выполнения изменения поездки таким образом, чтобы за определенную поездку всегда был уплачен по крайней мере весь аванс.

6. В случаях отчуждения поездки турист возмещает организатору поездок расходы по отчуждению поездки, которые по договоренности и согласию сторон составляют 50 евро за лицо, если такое отчуждение является возможным. Отчуждение может произойти только тогда, когда оно не противоречит правилам лица, помощью которого пользуется организатор поездок, как это указано в пункте 6.2, а также при условии, что об этом будет заблаговременно сообщено организатору поездок перед отправлением. Известить требуется незамедлительно после того, когда турист принимает решение об отчуждении своих прав на поездку третьему (перенимающему поездку) лицу.

Для поездок, выполняемых регулярным (не заказным) рейсом, если отчуждение поездки возможно в соответствии с пунктом 6.2, а поездку можно поменять при наличии других дат, гостиниц, свободных мест на рейсах и т. п., начисленные организатором поездок расходы по изменению (даты, путешествующего лица и т. п.), которые турист обязан и обязуется уплатить в дополнение к другим суммам, указанным в настоящей части 6, зависят от расходов, начисленных воздушным перевозчиком. Перед подтверждением изменения или отчуждения поездки турист обязан связаться с организатором поездок и получить информацию о возможных расходах, возникших по причине этого (сбор воздушного перевозчика за изменение имени, фамилии и пр.), которые турист должен будет уплатить.

Если отчуждение поездки является невозможным по указанным в пункте 6.2 или иным причинам, турист вправе расторгнуть договор с уплатой сбора за расторжение, размер которого предусмотрен пунктом 7.1.2.

В случае предъявления туристом требования об изменении приобретенной поездки в соответствии с пунктом 6.4 договора (места назначения, даты и продолжительности поездки и т. п.) и истреблении об этих изменениях организатора поездки менее чем за 40 дней до запланированного ранее отправления, турист в таком случае обязан уплатить организатору поездок сбор за изменение поездки, размер которого предусмотрен пунктом 7.1.2.

6.10. Для туриста, который вносит изменения в приобретенную поездку в соответствии с пунктом 6.4 договора (дата отправления или место назначения, гостиница или путешествующие лица и т. п.) менее чем за 40 дней до дня отправления, при выборе новой (другой) поездки действуют такие ценовые условия, которые действовали на день выполнения первичной резервации.

#### ПРАВО НА ОТКАЗ ОТ ДОГОВОРА

Право туриста на отказ от договора:

турист вправе в любой момент отказаться от договора. Отказ от договора вступает в силу с момента его заявления;

в том случае, если турист отказывается от договора по причине обстоятельства, за которые он несет ответственность (то есть когда обстоятельства, являющиеся основанием для отказа от договора, возникли по вине самого туриста, то есть из-за его умышленных действий или неосторожности), он должен возместить организатору поездок убытки, нанесенные по причине такого отказа. Размер убытков в таком случае не может превышать максимальной цены одной поездки. По договоренности сторон размер убытков по причине отказа туриста от договора, в зависимости от времени с момента отказа до дня отправления, составляет:

когда до дня отправления остается не менее 40 дней – 50 евро за одно лицо,

когда до дня отправления остается от 39 до 31 дня – 20 % стоимости поездки,

когда до дня отправления остается от 30 до 21 дня – 30 % стоимости поездки,

когда до дня отправления остается от 20 до 14 дней – 50 % стоимости поездки,

когда до дня отправления остается от 13 до 8 дней – 70 % стоимости поездки,

когда до дня отправления остается от 7 до 2 дней – 80 % стоимости поездки,

когда до дня отправления остается 1 день и меньше – 90 % стоимости поездки. По требованию туриста организатор поездок представит обоснование убытков, понесенных по причине упомянутого в настоящем пункте отказа от договора;

в том случае, если турист отказывается от договора по связанным с ним обстоятельствам, которые он не может контролировать, и которые он не мог разумно предвидеть во время заключения договора, организатор поездок вправе требовать возмещения понесенных прямых убытков, нанесенных таким отказом, за исключением случаев отказа от договора по причине обстоятельств непреодолимой силы. Стороны договариваются и выражают согласие с тем, что размер убытков по причине отказа туриста от договора устанавливается в соответствии с таблицей, приведенной в пункте 7.1.2 настоящего договора, однако в любом случае размер подлежащих возмещению прямых убытков не может превышать установленной договором стоимости поездки. Турист обязан как можно скорее после возникновения обстоятельства, указанных в настоящем пункте, информировать организатора поездок об отказе от договора и представить документы, подтверждающие такие обстоятельства в качестве причины отказа;

в случае отказа туриста от договора в случаях, предусмотренных пунктами 7.1.2 или 7.1.3, организатор поездок, требующий возмещения туристом убытков, по просьбе туриста обязан представить документы, подтверждающие размер понесенных убытков;

в том случае, если турист отказывается от договора по причине обстоятельств, ответственность за которые несет организатор поездок или лицо, помощью которого пользуется организатор поездок, или не связанных с туристом обстоятельств, которые он не может контролировать и которые он не мог разумно предвидеть во время заключения договора, он вправе требовать возврата ему уплаченных за поездку денег или возмещения расходов другим способом по его согласию;

об отказе от договора турист обязан известить напрямую организатора поездок или посредника, с которым был заключен договор;

в том случае, если турист не принимает участия в начале поездки по не зависящим от организатора поездок причинам без предварительного уведомления об отказе от договора и извещения организатора поездок от своих намерений в отношении поездки, в начале которой он не принимал участия, резервация туриста на эту поездку будет отменена в резервационной системе организатора поездок по прошествии 48 часов с начала поездки, в которой турист отказывается принимать участие.

Если принимать участие в поездке отказывается одно из двух совместно путешествующих лиц, второе лицо, которое путешествует в одиночку, обязано еще перед отправлением уплатить дополнительный сбор за одноместный номер (в случае познавательных поездок и тогда, когда за одноместный номер не уплачивается требуемая сумма, такое лицо будет размещено вместе с другим лицом того же пола);

в случаях поездок, выполняемых регулярным (не заказным) рейсом, в случае отказа от договора в соответствии с условиями пунктов 7.1.2 и 7.1.3, стоимость билетов на перелет возврату не подлежит. Начисленные организатором поездок расходы на отмену, которые турист обязан и обязуется уплатить, зависят от расходов, начисленных воздушным перевозчиком. Перед подтверждением отмены турист обязан связаться с организатором поездок и получить информацию о возможных появившихся по настоящей причине расходах, подлежащих уплате туристом.

Право организатора поездок на отказ от договора:

организатор поездок вправе отказаться от договора по важным причинам, о которых он незамедлительно информирует туриста;

в том случае, если организатор поездок отказывается от договора по причине обстоятельств, за которые турист не несет ответственности, он обязан предложить туристу новую поездку аналогичного или лучшего качества (альтернативную поездку). В том случае, если по обоснованным причинам невозможно предложить альтернативную поездку отсутствующий или турист отказывается от предложенной новой поездки, он вправе требовать возврата денег, уплаченных за несостоявшуюся поездку;

после отказа от договора организатор поездок обязан организовать поездку заново или вернуть туристу деньги за поездку, а также возместить туристу имущественный ущерб. Ущерб не подлежит возмещению в тех случаях, когда отказ от договора выполняется по причине обстоятельств, указанных в пункте 2.5.2, или непреодолимой силы;

когда после расторжения договора у организатора поездок и (или) агента по продаже поездок возникает обязанность по возврату туристу всех или части уплаченных за поездку денег, деньги подлежат возврату на указанный туристом счет в течение 10 рабочих дней после расторжения договора.

#### ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Представленное время перелетов и графики следования автобусов – планируемое время, которое может быть изменено (например, из-за безопасности пассажиров, временной перерузки международного аэропорта – в случае перелета на самолете, или по причине пробок в пути – при поездках на автобусе, неблагоприятных дорожных условиях). В том случае, если необходимо внести изменения в дату или время отправления, организатор поездок незамедлительно обязан известить об этом туриста.

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА

В том случае, если договор не выполняется в соответствии с разумными ожиданиями туриста, которые могли существовать у туриста в соответствии с условиями договора и характером оказываемых услуг, организатор поездок обязан возместить туристу убытки. Организатор поездок или лицо, помощью которого пользуется организатор поездок, не несет ответственности за ненадлежащее выполнение договора в следующих случаях:

вину за ненадлежащее выполнение договора несет турист (невыполнение

условий пунктов 2.1.1–2.1.2 и другие причины);

ответственность за ненадлежащее выполнение договора, которого организатор поездок не предвидел и не мог предвидеть, несет третье лицо, не связанное с настоящим договором;

договор выполняется ненадлежащим образом по причине непреодолимой силы или происшествия, которого организатор поездок или лицо, помощью которого пользуется организатор поездок, не предвидели и не могли предвидеть с учетом всей возможной их осмотрительности.

В том случае, если договор выполняется не в соответствии с ожиданиями туриста, организатор поездок с учетом конкретных обстоятельств обязан оказывать туристу всяческую помощь и поддержку. Если причина, из-за которой договор не выполняется надлежащим образом, связана с самим туристом, организатор поездок должен оказывать туристу такую помощь и поддержку, которые в соответствии с критерием разумности можно требовать от организатора поездок по договору. В настоящем случае расходы организатора поездок, связанные с оказанием такой помощи и поддержки, подлежат возмещению самим туристом. В том случае, если ответственность за ненадлежащее выполнение договора несет организатор поездок или лицо, помощью которого он пользуется (пункт 9.1), все расходы, связанные с оказанием туристу дополнительной помощи и поддержки, подлежат оплате самим организатором поездок. В том случае, если после начала поездки выясняется, что организатор поездок не сможет выполнить основной части услуг, о которых была достигнута договоренность, он обязан предложить туристу надлежащие альтернативные услуги по той же цене на указанный в договоре срок и возместить туристу разницу в ценах между предложенными ранее и фактически оказанными услугами. В том случае, если организатор поездок по обоснованным причинам не может предложить альтернативные услуги или по разумным причинам турист отказывается от них, организатор поездок без дополнительной платы должен обеспечить возврат туриста обратно или транспортировку в другое место, с которым турист выражает согласие, а также вернуть туристу деньги за неоказанные услуги.

Организатор поездок не вправе ограничивать или отменять свою гражданскую ответственность за ущерб, нанесенный туристу, если он был нанесен намеренно или по большой неосмотрительности.

Нанесенный туристу имущественный и неимущественный ущерб подлежит возмещению в порядке, установленном Гражданским кодексом.

Организатор поездок несет ответственность за достоверность и точность информации, предоставленной в каталоге или другом описывающем поездку материале, являющемся частью настоящего договора, за исключением по крайней мере одного из следующих случаев, в которых:

туристу до заключения договора было сообщено об изменениях настоящей информации, а в каталоге или ином описывающем поездку материале была четко предусмотрена возможность изменений;

изменения вносятся после заключения договора по письменной договоренности обеих сторон.

9.7. Организатор поездок не несет ответственности за информацию, размещенную в публикациях, брошюрах, папках, рекламных листовках и т. п. гостиниц, которая была получена туристом не от организатора поездок.

#### СТРАХОВАНИЕ

Организатор поездок информирует, что возможно приобрести дополнительное страхование на случай несостоявшейся поездки, дополнительное страхование на случай потери стыковки во время поездки, дополнительное страхование медицинских расходов, дополнительное страхование здоровья, дополнительное страхование от несчастных случаев и пр. Вся информация о дополнительном страховании приводится на интернет-сайте [www.itaka.lt](http://www.itaka.lt) или у посредника, предлагающего поездки, организуемые организатором поездок.

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ АВИАКОМПАНИЙ

В отношении перелета в место назначения и обратно применению подлежат условия Монреальской конвенции 1999 г. Жалобы относительно повреждения багажа или краж во время перелета подлежат подаче в письменном виде путем заполнения формы Property Irregularity Report (в дальнейшем – PIR) по адресу представительства авиакомпаний в течение 7 дней с момента получения поврежденных вещей. Жалобы относительно доставки багажа с опозданием подлежат подаче в письменном виде по адресу представительства авиакомпаний в течение 21 дня с момента передачи багажа пассажиру. Форму PIR обычно можно найти в аэропортах в местах подачи сообщений об утерянном или поврежденном багаже (англ. *Lost and found*).

#### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Права туриста защищает Гражданский кодекс, Закон о защите прав потребителей, Закон Литовской Республики о туризме и другие правовые акты, а также настоящий договор.

Появившиеся во время поездки претензии относительно ненадлежащего выполнения или невыполнения договора турист должен незамедлительно устно предъявлять местному представителю организатора поездок или руководителю поездки, а при их отсутствии – организатору поездок. Претензии относительно не разрешаемых или разрешаемых ненадлежащим образом проблем подлежат представлению в письменной форме. При невозможности разрешения претензий во время поездки турист может представить претензии организатору поездок в течение 15 рабочих дней с момента окончания поездки путем отправления письма заказной почтой по адресу:

Центр по обслуживанию клиентов ЗАО Itaka Lietuva

ул. Укмергес, 322, 3 этаж, LT-12106 Вильнюс

Организатор поездок обязан в письменной форме ответить туристу на заявленные претензии в течение 15 рабочих дней со дня их получения. Споры относительно ненадлежащего выполнения или невыполнения договора подлежат разрешению путем переговоров, а при невозможности достижения договоренности – в порядке, установленном законодательством Литовской Республики.

Споры относительно ненадлежащего выполнения или невыполнения договора подлежат рассмотрению Государственной службой по защите прав потребителей в порядке, установленном Законом Литовской Республики о защите прав потребителей.

Внесение существенных изменений в условия договора после его подписания (основная часть оговоренных услуг и цена) возможно только по письменной договоренности обеих сторон.

В случаях, предусмотренных правовыми актами, претворяющими в жизнь часть 10 статьи 8 Закона Литовской Республики о туризме, и другими правовыми актами, туристы относительно невыполнения обязательств поставщиков туристических услуг могут обращаться в Государственный департамент по туризму.

ТУРАГЕНТ

СУБАГЕНТ

ЧУП «ЦветТрэвел»  
г. Брест, ул. Советская 126 оф.33  
УНП 291141169  
р/с BY61BELV30121504000130226000  
ОАО Банк «БелВЭБ» код BELVBV2X  
г. Брест, ул. Ленина 66

Управляющий

Шелоник М.В.

(должность)

(ФИО)



Приложение № 3 к Субагентскому договору № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Вознаграждение СУБАГЕНТУ устанавливается ТУРГАНЕТОМ и зависит от объема проданных туристических продуктов литовского туроператора " ПАКА Lietuva " (ЗАО ПАКА Lietuva) за отчетный период (оборот СУБАГЕНТА). Отчетный период начинается 1 ноября одного года и заканчивается 31 октября следующего года. В оборот входит только стоимость самих турпакетов от литовского туроператора " ПАКА Lietuva " и не включается стоимость дополнительных услуг, оказанных СУБАГЕНТОМ (оформление виз, трансферов и пр.).

Агентское вознаграждение начисляется от стоимости турпакета. 10%- при подписании договора.

ТУРАГЕНТ

СУБАГЕНТ

ЧУП «ЦветГрэвел»  
г. Брест, ул. Советская 126 оф.33  
УНП 291141169  
р/с BY61BELV30121504000130226000  
ОАО Банк «БелВЭБ»  
г. Брест, ул. Ленина 66  
код BELBVY2X

Управляющий

Шелоник М.В.

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО)